



# ALA

città di velluto

Un filo lungo 20 anni

14-15-16 luglio 2017

[www.cittadivelluto.it](http://www.cittadivelluto.it)



VENERDÌ 14 LUGLIO  
 SABATO 15 LUGLIO  
 DOMENICA 16 LUGLIO

3 SALUTE

4 SPETTACOLI PRINCIPALI

6 OGNI GIORNO PUOI TROVARE

7 MOSTRE E CORTILI

9 ARTISTI DI STRADA

10 LOCANDE

11 OFFICINE ALIMENTARI LAGARINE

12 EVENTI 14 LUGLIO

16 EVENTI 16 LUGLIO

14 EVENTI 15 LUGLIO

18 ALA CITTÀ DI MUSICA

20 ALA, DIE STADT AUS SAMT UND SEIDE

21 COLLABORAZIONI

22 MAIN SPONSOR

23 SPONSOR



### Un filo lungo 20 anni

*"...Un progetto che valorizzi e che faccia rivivere il passato attraverso il recupero della storia raccontata nei luoghi dove essa avvenne è un'occasione importante per far conoscere anche fuori dai confini provinciali la Città di Ala e il suo prezioso centro storico.*

*Perché "Ala città di velluto"? Perché i vellutai sono stati ad Ala i lavoratori che più di tutti hanno fatto parlare di sé e che hanno lasciato un segno nella tradizione popolare. Saranno i vellutai protagonisti dei racconti, saranno loro che accompagneranno i visitatori nella storia di Ala del '700, attraverso visite guidate e animate nei più significativi luoghi della città."*

Questo scriveva nel 1998 l'allora Sindaco di Ala. Sono passati vent'anni e "Città di Velluto" è diventato un marchio che identifica la Città, le

sue bellezze architettoniche, le proposte culturali e turistiche. In questi anni sono stati riannodati i fili interrotti di una storia affascinante, è stata riscoperta l'identità culturale e sociale di persone che, allora come ora, hanno saputo dialogare ed aprirsi ad altre culture, mantenendo integro il proprio senso di appartenenza.

L'edizione 2017 vuole essere un tributo alla manifestazione stessa!

Ritroveremo gli spettacoli più amati, seppur rivisti e aggiornati, reincontreremo gli ospiti più attesi, rivivremo atmosfere ed emozioni.

Il ventennale non sarà comunque un punto di arrivo, ma la partenza per altre sfide che attendono la Città per accrescere il suo ruolo nel turismo culturale, con la creazione di un importante Polo Museale e la riapertura dei palazzi Pizzini e Taddei.

*Claudio Soini  
 Sindaco del Comune di Ala*

*Tiziano Mellarini  
 Assessore alla Cultura  
 della Provincia Autonoma di Trento*



## SPETTACOLI PRINCIPALI

Venerdì 14 luglio  
ore 21.00

### MUSICAL...CHE SPETTACOLO! (omaggio al 2004)

Concerto di ANTONELLA RUGGIERO accompagnata da I VIRTUOSI ITALIANI con musiche di G. Gershwin, A. Lloyd Webber, C. Porter, L. Bernstein

Un appuntamento musicale da non perdere: in Piazza San Giovanni ritroviamo una delle voci italiane più melodiche e suggestive, Antonella Ruggiero, accompagnata da I Virtuosi Italiani di Verona. Dopo quattordici anni questa grande artista, molto amata in Italia e all'estero, torna ad Ala con un repertorio dedicato al Musical con arrangiamenti che mettono in evidenza il talento eclettico dei Virtuosi Italiani.



"Musical... che passione!" ci porterà, attraverso le diverse sfumature della voce rigogliosa e affascinante della Ruggiero, del suo timbro potente, cristallino, inconfondibile e dell'inarrivabile estensione vocale, nel mondo musicale di Broadway, da Gershwin a Webber, da Porter a Bernstein.

Sabato 15 luglio  
ore 22.00

### NIGHT GARDEN (omaggio al 2013)

Evolution Dance Theatre

Mistero, Bellezza e Meraviglia vi attendono nel Giardino di Luce. Sarete trasportati in un regno magico, alla scoperta di ciò che accade sotto la luce della luna quando il mondo si riposa e si avvia al sogno. Nella notte creature bioluminescenti si svegliano e giocano in una nuova dimensione incandescente, dove le ombre hanno colore, il paesaggio è dipinto di luce, e le leggi della natura si trasformano in un' affascinante illusione! Uno spettacolo che fonde in maniera innovativa ed emozionante danza, arte, acrobazia, magia e illusione.

Domenica 16 luglio  
ore 21.45

### IL SIGILLO DELL'IMPERATORE (omaggio al 1999)

Corteo storico in forma di spettacolo tratto da "Il sigillo dell'Imperatore" di Leonardo Franchini. Regia di Roberto Marafante Con la partecipazione di tutti i figuranti di "Città di Velluto 2017"

Nel 1765 l'Imperatore Giuseppe II conferisce ad Ala il rango di "Città" per i suoi meriti industriali. È il periodo d'oro della comunità. Il benessere economico dato dall'industria e dal commercio favorisce la trasformazione del vecchio agglomerato medievale rinascimentale in città monumento barocca. Nel cuore del centro storico vengono rivissuti gli episodi legati alla visita di questo personaggio d'eccezione. Un simpatico cronista racconterà dal vivo ogni momento di questo specialissimo evento.

Domenica 16 luglio  
ore 23.00

### GRAN FINALE "COL BOTTO" (omaggio al 2015)

Gran finale con la magia dello spettacolo di fuochi d'artificio dell'azienda Martarello. Nel cielo di Ala si apriranno forme scintillanti con un susseguirsi di sorprendenti incanti per uno spettacolo pirotecnico emozionante e di alta qualità.



Venerdì: ore 19.30 e 20.30

Sabato: ore 19.30, 20.00 e 20.30

Domenica: ore 18.30 e 19.30

### "LA LEGGENDA DEL VELLUTO" (omaggio al 1999)

Spettacolo teatrale itinerante in quattro tappe  
Testo di Antonia Dalpiaz - Regia di Bruno Vanzo  
Associazione Culturale Vellutai

Città di Ala, Associazione Teatrale Alense, Compagnia della Stella, Compagnia delle Arti, Gruppo Amici del Teatro di Serravalle a/A

Lo spettacolo, portato in scena per la prima volta nel 1999 ed ora riproposto con la regia di Bruno Vanzo, racconta l'origine dell'industria serica di Ala, che oggi appare veramente fiabesca: si narra che nel 1657 due profughi genovesi vennero ospitati dall'arciprete don Alfonso Bonacquisto, che propose loro di stabilirsi ad Ala per esercitare la professione di tessitori di velluto, arte nella quale erano abilissimi maestri. Alcuni cittadini di Ala si sarebbero recati a Genova per procurarsi gli attrezzi necessari, sfidando ogni pericolo, compreso quello della pena capitale prevista dalla legge per chi esportava l'arte dei velluti. Così, in due stanze messe a disposizione da Giovanbrunone Taddei, sorse la prima fabbrica di velluti, che diede poi il via ad un fiorente artigianato e commercio.

E tutto sa di miracolo, anche il fatto che una piccola borgata come era in quell'epoca Ala, sperduta tra i monti, in poco

tempo abbia potuto osare battere con i suoi tessuti la concorrenza su tutti i mercati d'Europa, perfino nelle Fiandre e nella lontana Turchia. In questo spettacolo, che si svolge in quattro diverse ambientazioni, parleranno alcuni protagonisti della storia di quel tempo: nobili, vellutai, donne e nobildonne, per riscoprire assieme a loro l'origine del periodo di maggior benessere della storia di Ala.



14 - 15 - 16 LUGLIO ogni giorno puoi trovare...

## PERCORSI GUIDATI

### "GIRAR DIVIN, COL MARZEMIN!" (omaggio al 2006)

Venerdì: ore 22.45  
Sabato: ore 21.30

Compagnia delle Arti - nell'ambito della manifestazione "A tutto Marzemino" della Strada del Vino e dei Sapori del Trentino.

Percorso notturno nei luoghi di Mozart alla scoperta dell'"eccellente Marzemino" decantato nel Don Giovanni, con degustazioni nelle cantine fonde, musica e teatro.



### PERCORSO DELLA STORIA (omaggio al 2010)

Centro storico con partenza da Piazza San Giovanni  
Un suggestivo percorso nei palazzi barocchi, nei giardini e nei luoghi più significativi del

centro storico accompagnati da speciali guide in costume d'epoca che raccontano la storia della città.



### PERCORSO DEL SACRO (omaggio al 2002)

Chiesa parrocchiale di Santa Maria Assunta

La chiesa di Santa Maria Assunta sorge sul poggio più alto della città e domina incontrastata sulla valle. Nel Settecento le famiglie più abbienti e le corporazioni di Ala gareggiarono nella sistemazione e decorazione interna della chiesa. Nella vecchia sacrestia è conservata una ricca raccolta di oggetti e paramenti sacri.

## MOSTRE

### "UN FILO LUNGO VENT'ANNI" (1998-2017)

I vent'anni di Città di Velluto raccontati attraverso le immagini delle varie edizioni.

### DI DOCUMENTI E ALTRI SCRITTI... (2011-2016)

Le mostre documentarie più interessanti presentate negli ultimi anni della manifestazione:  
2011: "Dall'acqua al velluto"  
2012: "La pietra e la sua provenienza"  
2013: "Gli antichi mestieri"  
2014: "Fuoco, focolare, filò"  
2015: "Ospiti e viaggiatori"  
2016: "Il gioco nelle arti e nella società del passato"

A cura della Biblioteca Comunale di Ala.

### "VELLUTUM" (2007-2017)

Nel 2007, in occasione del decennale della manifestazione, l'Amministrazione Comunale ha messo in mostra per la prima volta un telaio da velluto liscio del XVII secolo restaurato che da allora è sempre stato esposto, accanto ad altri pezzi storici, in un percorso di scoperta dedicato al velluto, in attesa di una sua collocazione definitiva a Palazzo Taddei, futura sede del Museo Provinciale del Tessuto e delle Arti Tessili.

## CORTILI

### CORTILI ANIMATI

Venerdì, Sabato e Domenica dalle ore 18.00 alle ore 22.30 circa  
Luoghi di incontro per condividere con i figuranti di Ala storie, racconti e ricordi.

### BOUDOIR DELLA DAMA (omaggio al 2011)

Nella stanza intima della dama si scopre il gioco della seduzione fra preziosa lingerie, corsetti e ciprie profumate. Potrete farvi sedurre o assistere alla recita *Gelosie d'amor ovvero il linguaggio del ventaglio*, testo e regia di Serena Raffaelli.  
A cura dell'Associazione Culturale Vellutai Città di Ala e Compagnia della Stella.

### CORTILE "NOBILTÀ CERCASI" (omaggio al 2002)

Nella Venezia del 1700 nobili e servitori intrecciano trame equivoche e curiose. Dopo aver indugiato a dimostrarle le vostre nobili somiglianze, potete assistere alla recita 'A.A.A... CERCASI PADRON' tratto da *Il servitor* di due padroni di Goldoni, adattamento di Serena Raffaelli.  
A cura di Compagnia della Stella di Mori e Associazione Culturale Vellutai Città di Ala.

### CORTILE DAL BACO DA SETA ALLA PEZZA DI VELLUTO (omaggio al 2013)

L'affascinante percorso per ottenere il prezioso tessuto viene presentato attraverso gli "attrezzi del mestiere", dai bachi da seta veri al velluto originale del 1700.  
A cura dell'Associazione Culturale Vellutai Città di Ala. Intrattenimento musicale d'arpa a cura di Silvia Cagol e le allieve del Centro Didattico Musica, teatro, danza e scrittura di Rovereto  
Laboratorio di trattura e tintura a cura di Maria Vittoria Zucchelli del Muse di Trento.

### CORTILE DEL GIOCO DI DADI MUSICALE (omaggio al 2016)

Come nel "Musikalisches Würfelspiel" realizzato da Mozart, che permette di comporre, in modo automatico, un minuetto, il pubblico potrà creare brani musicali utilizzando le stesse tecniche del compositore, che verranno eseguiti dal vivo con un'arpa classica.  
A cura del gruppo musicale "Controfase"

### CORTILE DEL PANE E DEI PRODOTTI DELLA TERRA (omaggio al 2013)

Esperti panettieri dimostrano con sapiente manualità come ottenere fragranti pagnotte, da accompagnare ai gustosi prodotti della terra terremotata di Norcia.  
A cura della Pro Loco di Ala

### UN FILO LUNGO VENT'ANNI: CORTILE DEI PIZZI E MERLETTI E DELLE LETTERE D'AMORE (1999-2016)

Due storici cortili, presenti fin dai primi anni della manifestazione, uniti in un luogo ricco di fascino: il giardino del Museo del Pianoforte Antico. Nobili dame ricamano pizzi, trine e merletti: il filo si annoda, si divide, si intreccia tra le loro mani formando preziosi decori. Decorì che ritroviamo anche nelle "lettere d'amore" scritte a mano da eleganti dame settecentesche che propongono nei loro pensieri tutti i temi di questi venti anni di Città di Velluto.



#### **CORTILE DEI PICCOLI (omaggio al 2012)**

Uno spazio tranquillo e magico per permettere ai bambini di incontrarsi, divertirsi giocando, mettersi alla prova attraverso esperienze creative che si basano sul "fare".

*A cura dell'Asilo Nido "Orsetti" di Ala e della Cooperativa Sociale Città Futura*

#### **GIARDINO DEI SUONI (1999-2016)**

Laboratori musicali per piccolissimi, laboratori di danze e giochi strumentali, intermezzi sonori, liberi divertimenti musicali e una performance itinerante di tamburi a cornice: gli allievi della scuola musicale dei Quattro Vicariati Operaprima accompagnati dai loro insegnanti propongono alcuni dei momenti migliori della loro lunga partecipazione alle varie edizioni di Città di Velluto.



#### **CORTILE DEI BAMBINI I MUSICANTI DI ALA (omaggio al 2000)**

Laboratorio e spettacolo itinerante per bambini liberamente tratto dalla fiaba "I musicanti di Brema" dei fratelli Grimm.

Nel tardo pomeriggio un laboratorio per costruire le maschere dei musicanti, per diventare poi protagonisti nello spettacolo della sera: un piccolo percorso itinerante, dove, accompagnati da un curioso personaggio, si incontreranno il cane, il gatto, il gallo e l'asino alle prese con i loro problemi per giungere, dopo varie peripezie, al tanto sospirato "lieto fine".  
*A cura del Gruppo Pedagogico Peter Pan Ala-Avio.*



### **ARTISTI DI STRADA**

#### **SUGGERZIONI BAROCHE - SILENCE TEATRO (omaggio al 2003)**

**venerdì, sabato e domenica**

Vestiti con eleganti abiti, il volto e il capo coperti di argilla bianca, una decina di attori attraversa la città con leggerezza, creando un'atmosfera di assorto silenzio, di stupito incantesimo. La parola lascia il posto alla pura immagine, capace di suscitare emozioni e di evocare atmosfere ora sensuali, ora giocose, ora tenui e malinconiche.

#### **FIRE SHOW - ASSOCIAZIONE VERTIK & DANCE (omaggio al 2014)**

**venerdì**

Il fuoco in tutte le sue sfaccettature prende vita grazie alla maestria degli artisti che intrattengono il pubblico con corde infuocate, torce e bolas: quando il fuoco è protagonista non si può che restare affascinati dalle figure disegnate attorno al corpo danzante degli acrobati.

#### **CIRCUS SHOW - ASSOCIAZIONE VERTIK & DANCE (omaggio al 2016)**

**sabato**

Trampolieri, giocolieri, acrobatica, verticalismo e bolle di sapone per uno spettacolo di strada che saprà coinvolgere i più piccoli ed emozionare il pubblico di tutte le età.

#### **MOONLIGHT - COMPAGNIA TEATRO PER CASO (omaggio al 2015)**

**sabato**

Le vie del centro storico si animano di suggestivi personaggi che sfilano sui trampoli. Le lune fluttuanti della parata evocano le antiche speranze affidate a questo nostro satellite, mentre i costumi luminosi riportano alla contemporaneità.

#### **CARRILLON - COMPAGNIA TALENTO (omaggio al 2011)**

**domenica**

Spettacolo itinerante onirico e vibrante di poesia: un pianoforte meccanico con ruote e motore vaga sulle note della musica guidata da un settecentesco pilota, mentre un'eterea ballerina danza sulle punte come in un vero Carrillon d'altri tempi. Lo spettacolo ha una sola pretesa: lasciare un romantico ricordo nello spettatore.





**LOCANDE (1998 - 2017)**  
dalle ore 18.00

Le locande allestite nei luoghi più suggestivi del centro storico sono state presenti fin dalla prima edizione di Città di Velluto, anche se, nel corso degli anni, si sono susseguite numerose novità: un arricchimento delle proposte culinarie, con la scelta di prodotti a chilometro zero, in particolare del vino che proviene esclusivamente dalle aziende vitivinicole del territorio, ed un'attenzione anche agli intolleranti al glutine ai quali è dedicata un'apposita locanda.

**LOCANDA DEI CELLIERI - APERITIVI**

Via Gattoli

**Euro 2,50**

Cocktail e bevande alcoliche e analcoliche.

A cura dell'Associazione Fuori Posto

**LOCANDA DI DON BONACQUISTO - ANTIPASTI**

Piazza Bonacquisto

**Euro 5,00**

Polenta e renga o cartoccio di pesce fritto con acqua o vino.

A cura dell'Associazione Villaltainfesta

**VINI:**

- Marzemino DOC  
*Azienda Vitivinicola Secchi*
- Moscato Trentino DOC  
*Cantina Mori Colli Zugna*
- Charnat Blanc de Blancs D&D  
*Azienda Albino Martinelli*
- Furiel - Vigneti delle Dolomiti IGT-Sauvignon - *Borgo dei Posseri*

**LOCANDA DELLA FONTANA - PRIMI PIATTI**

Parco di Palazzo Malfatti - Scherer - Via Nuova

**Euro 6,00**

Canederli in brodo, al pomodoro o al burro oppure spaetzle al burro o al pomodoro con acqua o vino.

A cura del Gruppo Alpini Ala

**VINI:**

- Chardonnay IGT Vallagarina  
*La Cadalora*
- Marzemino DOC  
*Cantina Sociale di Ala*
- Müller Thurgau DOC  
*Maso Michei*
- Foja Tonda Casetta Valdadige  
Terradeiforti DOC - *Albino Armani*

**LOCANDA AL PARCO - SECONDI PIATTI**

Parco Pizzini - Via Gattoli

**Euro 7,00**

Carne salada con polenta e crauti - trota con polenta e cappucci o tagliere misto di affettati e formaggio alla piastra con acqua o vino.

A cura del Comitato Attività Sociali Ronchi, dell'Associazione Zengio Lonch, del Comitato Maccheroni e del Gruppo Campo Sportivo di Santa Margherita.

**VINI:**

- Chardonnay Trentino DOP  
*Cantina Mori Colli Zugna*
- San Valentino, Marzemino IGT Vallagarina - *La Cadalora*
- Rocol - Vigneti delle Dolomiti IGT - Merlot - *Borgo dei Posseri*
- Cabernet IGT  
*Azienda Vitivinicola A. Secchi*

**LOCANDA DELL'ACQUOLINA IN BOCCA - DOLCI E CAFFÈ**

Giardino della Biblioteca Comunale - Via Roma

**Euro 4,00**

Torta Sacher, Linzer Torte, strudel di ciliegie o strudel di mele con acqua o vino. Caffè o caffè d'orzo - Euro 1,00.

A cura del Comitato Attività Sociali Pilcante e del Gruppo 3P

**VINI:**

- Moscato Giallo Trentino DOC  
*Mezzacorona*
- Chardonnay Capitel Trentino DOC  
*Azienda Albino Armani*
- Charnat Rosè - *Albino Martinelli*
- Rosa d'Autunno - *Albino Martinelli*

**LOCANDA "SENZA GLUTINE... CON GUSTO!"**

Cortile di Palazzo Pizzini - Via Gattoli

Canederli, Spaetzle agli spinaci, Trota con patate saltate o Carne Salada con crauti, Sacher Torte, Linzer Torte, Strudel di mele o di ciliegie.

Menu per celiaci a cura dell'Associazione Italiana Celiachia Trentino.



**OFFICINE ALIMENTARI LAGARINE (2016)**

La splendida cornice di Palazzo Malfatti di Via Torre ospita il progetto delle "Officine Alimentari Lagarine", nato in occasione della prima edizione del "Mercatino di Natale nei palazzi barocchi" ed ora pronto a ripresentarsi al pubblico: vignaioli, viticoltori, agricoltori, produttori e commercianti del territorio uniti sotto un unico marchio per raccontare i loro prodotti e la loro storia, per promuovere il territorio e le sue tipicità.

**AZIENDA AGRICOLA LA CADALORA**

[www.lacadalora.com](http://www.lacadalora.com)

**AZIENDA AGRICOLA MARTINELLI ALBINO**

[www.albinomartinelli.com](http://www.albinomartinelli.com)

**AZIENDA AGRICOLA MASO CENGI**

[www.masocengi.jimdo.com](http://www.masocengi.jimdo.com)

**AZIENDA AGRICOLA SECCHI ALESSANDRO**

[www.secchivini.it](http://www.secchivini.it)

**BORGHI DEI POSSERI**

[www.borgodeiposseri.com](http://www.borgodeiposseri.com)



**CANTINA MORI COLLI ZUGNA**

[www.cantinamoricollizugna.it](http://www.cantinamoricollizugna.it)

**CANTINA SOCIALE DI ALA**

[www.mezzacorona.it](http://www.mezzacorona.it)  
[info@cantinadiala.it](mailto:info@cantinadiala.it)

**MASO MICHEI**

[www.masomichei.com](http://www.masomichei.com)

**TENUTA MASO CORNO**

[www.tenutamasocorno.it](http://www.tenutamasocorno.it)

**AZIENDA AGRICOLA BENAZZOLI ONORIO**

[www.aziendabenzazzoli.it](http://www.aziendabenzazzoli.it)

**AZIENDA AGRICOLA ALBINO ARMANI**

[www.albinoarmani.com](http://www.albinoarmani.com)

**MACELLERIA MOSCHINI GABRIELE**

[gil.47@libero.it](mailto:gil.47@libero.it)



**APICOLTURA MONTE BALDO**

[fabri15@email.it](mailto:fabri15@email.it)

**PEPERONCINO TRENINO**

[www.peperoncintrentino.it](http://www.peperoncintrentino.it)

e altri produttori del territorio...

Ala

VENERDÌ  
14 LUGLIO

EVENTI IN PROGRAMMA



Iniziativa realizzata in collaborazione con  
L'ASSESSORATO ALLA CULTURA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

#### ANIMAZIONI

Centro storico

dalle 18.00

Apertura cortili animati, palazzi e mostre  
(luoghi ed orari su "programma ora per ora" disponibile durante la manifestazione)

#### PERCORSO DEL SACRO

Chiesa parrocchiale di Santa Maria Assunta

ore 18.00

#### APERTURA LOCANDE E OFFICINE ALIMENTARI LAGARINE

Centro storico

dalle ore 18.00

#### CONCERTO ITINERANTE DEL CORO CITTÀ DI ALA (omaggio al 2001)

Centro storico

dalle ore 19.00

(luoghi ed orari su "programma ora per ora" disponibile durante la manifestazione)

#### PERCORSO DELLA STORIA

partenza da P.zza San Giovanni

ore 19.00

(è consigliata la prenotazione)

#### LA LEGGENDA DEL VELLUTO

partenza da P.zza San Giovanni

ore 19.30 e 20.30

(è consigliata la prenotazione)

#### ARTISTI DI STRADA

Centro storico

dalle 19.30

(luoghi ed orari su "programma ora per ora" disponibile durante la manifestazione)

#### MUSICAL .. CHE SPETTACOLO! (omaggio al 2004)

Piazza San Giovanni

ore 21.00

Concerto di ANTONELLA RUGGIERO accompagnata da I VIRTUOSI ITALIANI con musiche di G. Gershwin, A. Lloyd Webber, C. Porter, L. Bernstein

Un appuntamento musicale da non perdere: in Piazza San Giovanni ritroviamo una delle voci italiane più melodiche e suggestive, Antonella Ruggiero, accompagnata da I Virtuosi Italiani di Verona.

Dopo quattordici anni questa grande artista, molto amata in Italia e all'estero, torna ad Ala con un repertorio dedicato al Musical con arrangiamenti che mettono in evidenza il talento eclettico dei Virtuosi Italiani.

"Musical... che passione!" ci porterà, attraverso le diverse sfumature della voce rigogliosa

e affascinante della Ruggiero, del suo timbro potente, cristallino, inconfondibile e dell'inarrivabile estensione vocale, nel mondo musicale di Broadway, da Gershwin a Webber, da Porter a Bernstein.



#### CONCERTO DELLA BUONANOTTE: MELODIE DEL PASSATO, ARMONIE DEL PRESENTE (omaggio al 2001)

Cortile di Palazzo Taddei

ore 22.30

Concerto della Banda Sociale di Ala diretta dal Maestro Gianluigi Favalli con musiche di A. Reed, P. Sparke, G. Matos Rodrigues

#### "GIRAR DIVIN, COL MARZEMINI!"

partenza da P.zza San Giovanni

ore 22.45

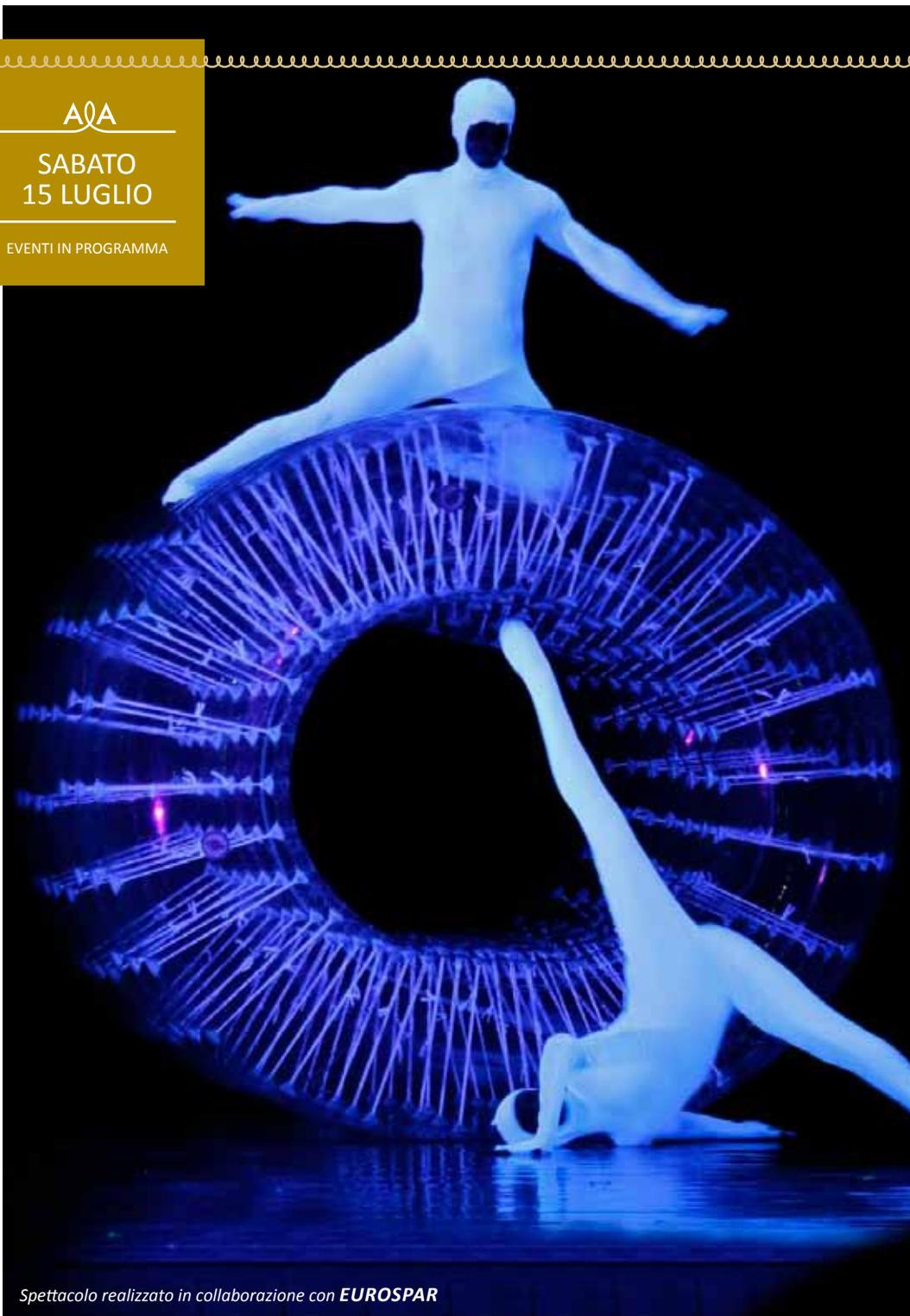
(su prenotazione e a pagamento Euro 5,00)



AOA

SABATO  
15 LUGLIO

EVENTI IN PROGRAMMA



Spettacolo realizzato in collaborazione con EUROSPAR

### VISITA ALL'ANTICA FUCINA CORTIANA

Partenza da Piazza San Giovanni

ore 10.00

Un'antica fucina inserita in un ambiente naturale di grande suggestione è ciò che vi attende se partecipate a questa visita: una breve escursione ai piedi delle Piccole Dolomiti vi porta alla fucina a scoprire i segreti della lavorazione del ferro, grazie ai racconti di Mario Cortiana, il nipote del fabbro Francesco che qui ha lavorato fino agli anni Ottanta, che utilizza gli antichi strumenti ancora perfettamente funzionanti.

(su prenotazione entro venerdì 14 luglio)

### VISITA AD UN'AZIENDA VITIVINICOLA

ore 10.30

Visita ad una cantina vitivinicola del territorio con la spiegazione dei vari metodi di fermentazione, le tecniche di imbottigliamento e le attrezzature utilizzate per la produzione del vino con degustazione finale dei vini accompagnati da qualche assaggio di prodotti tipici.

(su prenotazione entro venerdì 14 luglio - quota di partecipazione: Euro 15,00)

### ENO-TOUR

Borgo dei Posseri

dalle ore 15.00

Un percorso multisensoriale per sorseggiare il vino direttamente tra le radure, i boschi e i masi che lo vedono nascere.

(su prenotazione entro venerdì 14 luglio - quota di partecipazione a persona: Euro 15,00 - cestino prodotti tipici per due persone: Euro 10,00)

### PERCORSO DEL SACRO

Chiesa parrocchiale di Santa Maria Assunta

ore 17.00 e 18.00

### VISITA-CONCERTO AL MUSEO DEL PIANOFORTE ANTICO (omaggio al 2000)

Museo del Pianoforte Antico

ore 16.30

Suggestivo percorso tra pianoforti straordinari, tutti perfettamente restaurati, da ammirare nella loro bellezza e da godere per le seducenti sonorità, ascoltando la musica dei grandi compositori sugli strumenti della loro epoca eseguiti dalla pianista Temenuschka Vesselinova.

(su prenotazione fino ad esaurimento posti)

### ANIMAZIONI

Centro Storico

dalle ore 18.00

Apertura cortili animati, palazzi e mostre.

(luoghi ed orari su "programma ora per ora" disponibile durante la manifestazione)

Interventi musicali a cura del gruppo di clarinetti e sassofoni Solinote della Banda Sociale di Ala con musiche di Mozart, Bach e Strauss.

### APERTURA LOCANDE E OFFICINE ALIMENTARI LAGARINE

Centro storico

dalle ore 18.00

### PERCORSO DELLA STORIA

partenza da P.zza San Giovanni

ore 18.30 e 19.00

(è consigliata la prenotazione)

### LA LEGGENDA DEL VELLUTO

partenza da P.zza San Giovanni

ore 19.30 e 20.30

(è consigliata la prenotazione)

### DEGUSTAZIONE GUIDATA VINI

Officine Alimentari Lagarine

ore 20.30

A cura delle Aziende Vitivinicole del territorio.

A pagamento Euro 10,00 e su prenotazione, massimo 15 persone

### "GIRAR DIVIN, COL MARZEMIN!"

partenza da P.zza San Giovanni

ore 21.30

(su prenotazione e a pagamento Euro 5,00)

### NIGHT GARDEN (omaggio al 2013)

Piazza San Giovanni

ore 22.00

Evolution Dance Theatre

Uno spettacolo che fonde in maniera innovativa ed emozionante danza, arte, acrobazia, magia e illusione.

### LA DEA DELL'AMORE (omaggio al 2014)

Giardino Piconi

ore 23.15

Associazione Armonia

Abbarbicato "sopra i tetti" del centro storico di Ala, il giardino Piconi ospita questo suggestivo spettacolo di danza orientale alla luce di lanterne e fiaccole, con la partecipazione di Riccardo Rea che propone giochi di fuoco.

(su prenotazione)



**SULL'ALA DEL VELLUTO...  
IN TOUR**

Piazza San Giovanni

**dalle ore 8.30**

Gara promozionale di Nordic Walking nell'ambito della decima edizione del Nordic Walking In Tour e del Terzo Campionato nazionale Aics di Nordic Walking, aperta a principianti ed esperti della camminata nordica. Apertura iscrizioni: ore 8.30 - inizio gara: ore 10 - pasta party: dalle 12.30 - premiazioni: ore 13.30 Quota di partecipazione: Euro 15,00 (con pacco gara e ristori-riduzioni per bambini e famiglie) A cura dell'Associazione Nordic & Walking Baldo e Benaco

**VISITA ALLA CHIESA  
DI SAN PIETRO IN BOSCO****ore 10.30**

La chiesa romanica di San Pietro è un luogo magico nei cui pressi, secondo la leggenda, si sono incontrati la regina Teodolinda e il re Autari. Studiata per i ritrovamenti archeologici, la chiesa offre anche un interessante ciclo di affreschi medievali. Durata (inclusa la semplice passeggiata): circa 2 ore

**VISITA AD UN'AZIENDA  
VITIVINICOLA****ore 10.30 e 16.30**

Visita ad una cantina vitivinicola del territorio con la spiegazione delle tecniche per la produzione del vino con degustazione finale dei vini accompagnati da qualche assaggio di prodotti tipici. (su prenotazione entro sabato 15 luglio - quota di partecipazione: Euro 15,00)

**PERCORSO DELLA STORIA**

Partenza da Piazza San Giovanni  
**ore 11.00, 16.30, 17.30, 18.30**  
(è consigliata la prenotazione)

**RI-ORIENTIAMOCI A RI-ONDERA,  
DIVERTENDOCI PERDENDOCI!**

Malga Riondera

**ore 14.30**

Attività di orienteering per famiglie lungo i percorsi didattici di Malga Riondera, giocando alla ricerca degli elementi della natura. Quota di partecipazione: Euro 6 euro adulti, 4 euro bambini (gratuito fino a 3 anni). Possibilità di pranzo alla scoperta dei sapori dell'estate e aperitivo-malga. (su prenotazione entro sabato)

**PERCORSO DEL SACRO**

Chiesa parrocchiale di Santa Maria Assunta

**ore 15.00 e 16.00****VISITA-CONCERTO AL  
MUSEO DEL PIANOFORTE  
ANTICO (omaggio al 2000)**

Museo del Pianoforte Antico

**ore 16.30**

La pianista Temenuschka Vesselinova accompagna gli ospiti in un suggestivo percorso tra pianoforti straordinari da ammirare nella loro bellezza e da godere per le seducenti sonorità. (su prenotazione)

**ANIMAZIONI**

Centro storico

**dalle ore 17.30**

Apertura cortili animati, palazzi e mostre (luoghi ed orari su "programma ora per ora" disponibile durante la manifestazione)

**ARTISTI DI STRADA**

Centro storico

**dalle 17.30****APERTURA LOCANDE  
E OFFICINE LAGARINE**

Centro storico

**dalle ore 18.00****LA LEGGENDA DEL VELLUTO**

partenza da P.zza San Giovanni

**ore 18.30 e 19.30**

(è consigliata la prenotazione)

**DEGUSTAZIONE GUIDATA VINI**

Officine Alimentari Lagarine

**ore 20.30**

A cura delle Aziende Vitivinicole del territorio.  
A pagamento Euro 10,00.

**IL SIGILLO  
DELL'IMPERATORE  
(omaggio al 1999)**partenza da Via Soini  
arrivo in Piazza San Giovanni**ore 21.45**

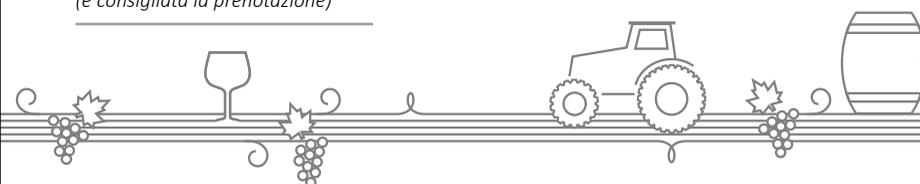
Corteo storico in forma di spettacolo tratto da "Il Sigillo dell'Imperatore" di Leonardo Franchini. Regia di Roberto Marafante.

**GRAN FINALE "COL BOTTO"  
(omaggio al 2015)**

Parco dell'oratorio

**ore 23.00**

Gran finale con la magia dello spettacolo di fuochi d'artificio dell'azienda Martarello. Nel cielo di Ala si apriranno forme scintillanti con un susseguirsi di sorprendenti incanti per uno spettacolo pirotecnico emozionante e di alta qualità.





Iniziativa realizzata in collaborazione con  
**L'ASSESSORATO ALLA CULTURA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

Seconda edizione del festival alense che propone una serie di workshop musicali estivi con docenti di respiro internazionale e allievi provenienti dall'Italia e dall'estero, che si concluderanno con un concerto pubblico. Direttori artistici del progetto sono Alberto Martini e Luigi Azzolini. Organizzazione a cura dell'Associazione I Filarmonici Onlus - I VIRTUOSI ITALIANI.

#### 2-4 LUGLIO

Workshop di contrabbasso con Enrico Fagone, workshop di pianoforte con Roberto Paruzzo

#### MARTEDÌ 4 LUGLIO

Cortile Palazzo Gresti-Filippi - Ala  
ore 21.00

#### "ALL'OPERA" I VIRTUOSI ITALIANI

Enrico Fagone contrabbasso  
musiche di G. Bottesini, G. Rossini

#### 4-8 LUGLIO

Workshop di orchestra d'archi con I Virtuosi Italiani

#### GIOVEDÌ 6 LUGLIO

Cortile Palazzo Gresti-Filippi - Ala  
ore 21.00

#### "DIVERTIMENTI"

I VIRTUOSI ITALIANI  
musiche di W. A. Mozart

#### SABATO 8 LUGLIO

Cortile di Palazzo Azzolini - Ala  
ore 21.00

#### "GIOVANI PROMESSE"

I VIRTUOSI ITALIANI  
Alberto Martini direttore  
Allievi del Laboratorio  
Orchestra d'Archi  
musiche di E. Grieg, G. Holst,  
E. Elgar

#### 10-13 LUGLIO

ore 21.00  
Workshop di violino barocco con Rossella Croce, workshop di violoncello barocco con Rebecca Ferri, workshop di flauto dolce e traversiere con Luigi Lupo, workshop di tiorba e liuto con Pietro Prosser, workshop di mandolino con Ugo Orlandi

#### LUNEDÌ 10 LUGLIO

Chiesa di San Francesco - Ala  
ore 21.00

#### "QUADRO RARO"

ENSEMBLE "A L'ANTICA"  
musiche di L. Boccherini, A. Salieri,  
L. von Call, L. Dussek, G.F. Giuliani

#### MERCOLEDÌ 12 LUGLIO

Chiesa di Santa Maria Assunta - Ala  
ore 21.00

#### "ITINERARIO NEL SACRO" ENSEMBLE "A L'ANTICA"

musiche di A. Scarlatti,  
D. Buxtehude, J.S. Bach, A. Vivaldi

#### 11-13 LUGLIO

Workshop di violino e musica da camera con Glauco Bertagnin

#### GIOVEDÌ 13 LUGLIO

Salone Palazzo Pizzini - Ala  
ore 21.00

#### "SALOTTO MUSICALE"

Allievi Workshop di Violino e Musica da Camera

#### 17-20 LUGLIO

Workshop pianistico con Marcello Mazzoni

#### LUNEDÌ 17 LUGLIO

Salone Palazzo Pizzini - Ala  
ore 21.00

#### "I 24 CAPRICCI"

Vincenzo Bolognese violino  
musiche di N. Paganini

#### 20- 23 LUGLIO

Workshop pianistico sulle sonate di Beethoven con Michele Campanella

#### GIOVEDÌ 20 LUGLIO

Salone Palazzo Pizzini - Ala  
ore 21.00

#### "LE SONATE DI BEETHOVEN 1"

Luca Mennella pianoforte

#### VENERDÌ 21 LUGLIO

Salone Palazzo Pizzini - Ala  
ore 19.00

#### "LE SONATE DI BEETHOVEN 2"

Davide Osellame pianoforte

Salone Palazzo Pizzini - Ala

ore 21.00

#### "LE SONATE DI BEETHOVEN 3"

Michele Persechino pianoforte

#### SABATO 22 LUGLIO

Salone Palazzo Pizzini - Ala  
ore 19.00

#### "LE SONATE DI BEETHOVEN 4"

Enrica Ruggiero pianoforte

Salone Palazzo Pizzini - Ala

ore 21.00

#### "LE SONATE DI BEETHOVEN 5"

Michele Castaldo pianoforte

#### 24-26 LUGLIO

Workshop pianistico con Giuseppe Albanese

#### MERCOLEDÌ 26 LUGLIO

Salone Palazzo Pizzini - Ala  
ore 21.00

#### "APRÈS UNE LECTURE DE LISZT"

Giuseppe Albanese pianoforte  
musiche di F. Liszt

#### 27-30 LUGLIO

Workshop di canto e canto barocco con Gemma Bertagnoli e Music Summer Camp per giovani musicisti dai 6 ai 16 anni

#### DOMENICA 30 LUGLIO

Cortile Palazzo Gresti-Filippi - Ala  
ore 21.00

#### "ARIE BAROCHE"

I VIRTUOSI ITALIANI  
Allievi Workshop di Canto Barocco e Lieder  
musiche di G. F. Händel, A. Vivaldi

#### 29 AGOSTO - 1 SETTEMBRE

Workshop di sassofono con Federico Mondelci

#### MARTEDÌ 29 AGOSTO

Cortile Palazzo Taddei - Ala  
ore 21.00

#### "CINEMA FANTASIE"

I VIRTUOSI ITALIANI  
Federico Mondelci sassofono  
musiche di N. Rota, E. Morricone,  
N. Piovani, R. Molinelli, J. Williams,  
M. Nyman

#### PER MAGGIORI INFORMAZIONI E PER ISCRIZIONI:

Associazione I Filarmonici onlus - Verona  
segreteria@alacittadimusica.it - www.alacittadimusica.it

Biglietto d'ingresso ai concerti  
10 euro intero - 5 euro ridotto



Mitten im Sommer wird die Altstadt von Ala, eine der schönsten und elegantesten im Trentino, durch eine verzaubernde Atmosphäre vergangener Zeiten belebt. Vom 14. bis 16. Juli lebt das 18. Jahrhundert durch das traditionelle Stadtfest "Ala, die Stadt aus Samt und Seide" wieder auf. Während jener Zeit war Ala ein wichtiges Produktions- und Handelszentrum von Seidensamt. Während des Wochenendes werden die antiken Palazzi für Besucher geöffnet, hunderte kostümierter Figuren führen die Besucher durch die Geheimnisse dieses

so faszinierenden Jahrhunderts. Die Straßen und Plätze werden zur Bühne für Veranstaltungen und Aufführungen. In den Hinterhöfen und Gärten können Sie die Tätigkeiten vergangener Zeiten erkunden, sowie köstliche Speisen und erlesene Weine aus dem Trentino genießen.

2017 feiern wir ein wichtiges Jubiläum: das 20-jährige von „Ala, die Stadt aus Samt und Seide“. Zwanzig Jahre Recherche und Würdigung der „Geschichte“, die an denselben Orten erzählt wird, wo sie sich ereignet hat. Zwanzig Jahre hochwertige kulturelle Angebote. Zwanzig Jahre voller Darbietungen,

**14. 15. 16. Juli 2017**  
"20 Jahre am seidenen Faden der Erinnerung"

Aktivitäten und guter Küche. Zwanzig Jahre voller Faszination, Emotionen und Zauber. An einem imaginären Faden der Erinnerung werden dieses Jahr die bedeutendsten und beliebtesten Aufführungen und Aktivitäten der letzten Jahre dargeboten. Über die Sommermonate verteilt werden außerdem Führungen und Konzerte angeboten, besonders im Juli mit „Ala, die Stadt der Musik“.

[www.alacittadimusica.it](http://www.alacittadimusica.it)

**Ab dem späten Nachmittag:** Eröffnung der **animierten Hinterhöfe** und der Palazzi mit **Führungen, Straßenkünstlern, Workshops für Kinder, Theateraufführungen**, Eröffnung der Wirtshäuser, um den Wein und die Speisen vergangener Zeiten zu genießen (es werden auch glutenfreie Gerichte angeboten);

**Am Abend:** wandernde Theateraufführung **"La leggenda del Velluto"**, **Konzerte**, Weinprobe und Kostproben der lokalen Produkte und die **Hauptaufführungen**, die Höhepunkte der drei Abende:

**FREITAG 14. JULI**

Konzert mit **Antonella Ruggiero und I Virtuosi Italiani**.

**SAMSTAG 15. JULI**

**Night Garden**- mit dem **Evolution Dance Theatre**, eine innovative und bewegende Fusion aus Tanz, Kunst, Akrobatik, Magie und Illusion.

**SONNTAG 16. JULI**

**"Il sigillo dell'Imperatore"**, ein historischer Festzug in Form eines Schauspiels **und großes Finale mit Feuerwerk**.

Samstag und Sonntag werden außerdem folgende Aktivitäten angeboten: Spaziergänge, Führungen durch das Altstadtzentrum und Umgebung, Konzertbesuche im Museum der antiken Klaviere, usw.  
Sonntag: Nordic Walking-Werbewettlauf, an dem jeder teilnehmen kann.

**Città di Velluto è un progetto di turismo culturale del Comune di Ala realizzato in collaborazione con:**

- Gruppo di lavoro "Città di Velluto"
- Asilo Nido "Orsetti" e Cooperativa Sociale Città Futura
- Associazione Armonia
- Associazione Culturale Vellutai
- Città di Ala
- Associazione Teatrale Alense
- Banda Sociale di Ala
- Compagnia della Stella di Mori
- Coro Città di Ala
- Gruppo Amici del Teatro di Serravalle
- Gruppo Pedagogico Peter Pan
- Ala-Avio
- Associazione Elfildeseda
- Gruppo Addobbi "Città di Velluto"
- Gruppo Volontari "Città di Velluto"
- Nordic & Walking Baldo-Benaco
- Pro Loco Ala
- Scuola Musicale dei Quattro Vicariati - Operaprima
- "Comitato locande Città di Velluto"
- Associazione Fuori Posto
- Associazione Italiana Celiachia
- Associazione Villaltainfesta
- Associazione Zengio Lonch
- CAS Pilcante
- CAS Ronchi
- Gruppo 3P
- Gruppo Alpini "M.Sartori"
- Comitato Maccheroni Santa Margherita
- Gruppo Campo Sportivo di Santa Margherita
- Associazione Alacadabra
- Scooter Club Mezzi Veloci
- Officine Alimentari Lagarine
- Euposia Billy Wine Club
- Biblioteca Comunale
- Museo del Pianoforte Antico
- Parrocchia di Ala
- Muse di Trento

**Inoltre hanno collaborato alla buona riuscita di Città di Velluto 2017:**

- Aziende Agricole, Commercianti e Ristoratori del Comune di Ala
- Parrucchieri di Ala
- Personale del Comune di Ala
- Carabinieri
- Corpo Volontario Vigili del Fuoco di Ala
- Custodi forestali
- Caritas parrocchiale
- Gruppo Missionario Parrocchiale
- Gruppo Scout Ala
- Stella d'Oro Bassa Vallagarina
- Società Ciclistica Ala
- Circolo Oratorio Noi Pilcante
- Comitato Uva e Dintorni di Avio
- Nu. Vol. A. Bassa Vallagarina

*Si ringraziano in modo particolare le famiglie proprietarie dei palazzi, dei cortili e delle cantine per la disponibilità ad aprire i luoghi più suggestivi del centro storico di Ala e tutti coloro che, a vario titolo, hanno collaborato alla buona riuscita dell'edizione 2017 di "Città di Velluto"*

**Fotografie:**

- Archivio comunale- Artpixel, Alex Franchini, Ida Marasca, Paolo Deimichei, Eugenia Deimichei, Gabriele Cavagna, Claudio Dina
- Retro: Associazione Amici della Fotografia NaturAla - Gabriele Cavagna, Augusto Laghi, Paolo Lorenzi, Stefano Salvetti, Paolo Deimichei, Roberto Zendri-
- Stefano Gaiga, Marco Simonini
- Archivio Associazione AlaPiano e Associazione Memores

**Costumi**

Chiara Defant  
Associazione Culturale "Vellutai Città di Ala"

**Acconciature**

Salone Insolito  
Salone "La Soffitta del Benessere"

**Traduzione in tedesco**

Petra Kiefer

**Copertina**

Fotografia: Gabriele Cavagna  
Modella: Gloriana Orben  
Costume: Chiara Defant  
Acconciatura: Salone "La Soffitta del Benessere"

**Allestimenti tecnici**

Gest  
Job's Coop  
Cantiere Comunale

**Progetto grafico**

Agenzia Prima

**Progetto, organizzazione e coordinamento**

a cura dell'Ufficio Attività Culturali e Turistiche del Comune di Ala

MAIN SPONSOR



**SEDE E DIREZIONE:**

ALA (TN) - Viale G. F. Malfatti, 2  
Tel. 0464 678111 - Fax 0464 678200

**FILIALI:**

TN: Avio, Serravalle a/A, Isera, Nogaredo, Rovereto,  
Terragnolo, Folgaria, Carbonare, Lavarone

VR: Rivalta Veronese, Caprino Veronese,  
Sant'Anna d'Alfaedo, Bosco Chiesanuova,  
Cerro Veronese, Roverè Veronese

*La Banca che reinveste il tuo risparmio nel territorio*



Per una  
estate di  
**SPETTACOLI,**  
**qualità**  
e freschezza!

**EUROSPAR**

